

Zeitschrift: Textiles suisses - Intérieur
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1977)
Heft: 2

Artikel: Qualität, Sicherheit, Service
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-794735>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

QUALITÄT SICHERHEIT SERVICE

Berichte über Brandkatastrophen in Hotelgebäuden, Theatern, Kinos oder Restaurants sind beinahe täglich in den Zeitungen zu finden, und nicht selten geht die Brandursache auf eine allzu leicht feuerfangende textile Innenausstattung zurück. Die Möbelstoffweberei Langenthal AG widmet sich deshalb seit mehr als zwei Jahrzehnten der Herstellung von hochwertigen flammhemmenden Möbelbezugsstoffen. Eigentliches Spezialgebiet der Firma ist die Produktion von Luftfahrttextilien; gerade hier wird ja dem Sicherheitsfaktor zentrale Bedeutung beigemessen. Flammhemmende Sitzbezüge und Vorhänge aus Langenthal tragen in über 180 Fluggesellschaften der ganzen Welt wesentlich zu dieser Sicherheit bei. Da aber immer mehr Leute auch im Objektsektor eine feuersichere textile Innendekoration suchen, schenkt man diesem Bereich ebenfalls grösste Aufmerksamkeit. Die Möbelstoffweberei Langenthal AG bietet in Zusammenarbeit mit anderen Firmen dem Innenarchitekten heute ein farblich aufeinander abgestimmtes « Match-Set » von Möbelbezugsstoff, Bettüberwurf, Vorhang, Gardine, Verdunkelungsstoff und Teppich an.

Hinter diesem umfassenden, dem neuesten Stand der Industrie entsprechenden Produktionsprogramm stehen beinahe hundert Jahre Erfahrung. Die Firma wurde 1886 unter dem Namen Brand und Baumann in Langenthal gegründet. 1905 baute Friedrich Baumann eine eigene Weberei für Haushaltwäsche und technische Gewebe und 1938 begann man mit der Herstellung von Möbelbezugsstoffen. 1952 änderte der heutige Seniorchef, Willy Baumann, die Firma in eine Aktiengesellschaft um und vier Jahre später übernahm man die Weberei Meister AG, Zürich, eine Spezialfirma für Bezugsstoffe der Eisenbahn- und Carbranche. Weitere wichtige Stationen des sich in den folgenden Jahren stark vergrößernden Unternehmens waren 1964 der Eintritt von Urs Baumann in die Firma, 1971 die Gründung der Intercel Langenthal AG (textile Fertigprodukte für die Flugzeug-

industrie) und 1975 die Gründung der Langenthal International Corporation Seattle/Wash.-USA mit einem eigenen Showroom im Design Center Northwest in Seattle. Ein wesentliches Erfolgsmoment des dynamischen Betriebes liegt zweifellos in dessen Vielseitigkeit. Obwohl nur ein Produkt, Möbelbezugsstoff, hergestellt wird, darf die Firma als Spezialistin für die Bereiche Heim, Büro, Objekt, Flugverkehr, Schiffsverkehr und den rollenden Verkehr bezeichnet werden.

Da gerade auf diesen Gebieten naturgemäss sehr hohe Anforderungen an die Qualität der textilen Bezüge gestellt werden müssen, bemüht sich die Firma mit Erfolg um eine ständige Verbesserung ihrer Produkte. Im firmeneigenen Labor werden die Gewebe strengen Prüfungen in bezug auf ihre Scheuerfestigkeit, Lichtechtheit, Nähbarkeit, Reinigungseignung, Reiss- und Flammfestigkeit und ihre Rauchentwicklung im Brandfall unterzogen. Stoffen, die diese Tests bestanden haben, stellt die Möbelstoffweberei Langenthal AG ein Zertifikat aus, das den Kunden über die Ergebnisse genau orientiert. Doch auch der modischen Aktualität widmet man sich in überzeugender Weise. Im Atelier der « Création » werden die Entwürfe der Designer vorerst auf Handwebstühlen hergestellt und auf ihre Wirkung begutachtet. Bereits hier bietet die Firma ihrer Kundschaft die Möglichkeit, selbst auf die Gestaltung des gewünschten Produktes Einfluss zu nehmen, und durch die flexible Fabrikationsmethode ist man fähig, auch Sonderwünsche zu erfüllen, ohne dass absurde Mindestmengen erworben werden müssen.

Seit dem ersten Handel mit einfachen Haushalttextilien hat man in Langenthal einen weiten Weg zurückgelegt; heute gehört die Möbelstoffweberei Langenthal AG zusammen mit ihren Tochtergesellschaften zu den international anerkannten Firmen dieser Branche. Ein Erfolg, der nicht zuletzt auf dem kollegialen, fortschrittlich denkenden und für alle technischen Neuerungen aufgeschlossenen Management beruht.



● Quasi-quotidiennement, les journaux annoncent des incendies d'hôtels, théâtres, cinémas ou restaurants. Il n'est pas rare que l'aménagement textile intérieur, trop aisément inflammable, en soit responsable. C'est pourquoi, depuis plus de deux décennies, la Fabrique de tissus pour meubles SA Langenthal, se consacre à la production de textiles non feu. Sa spécialité: la fabrication de textiles pour l'aviation, car là, le facteur sécurité revêt une importance majeure. Des tissus pour sièges et des rideaux anti-flamme de Langenthal contribuent de façon non-négligeable à cette sécurité dans plus de 180 compagnies aériennes internationales. Comme on recherche de plus en plus pour les grands immeubles une décoration textile d'intérieur ignifuge, la plus grande attention est donc accordée à ce secteur. Maintenant, la Fabrique de tissus pour meubles SA Langenthal, en collaboration avec d'autres entreprises, offre aux architectes d'intérieur un ensemble aux teintes harmonisées de tissus d'ameublement: dessus de lit, rideaux, voilages, tissus d'obscurcissement et tapis. Près de 100 ans d'expérience sont à la base de ce programme de production, qui correspond aux normes les plus récentes de l'industrie. L'entreprise a été fondée en 1886 à Langenthal sous la raison sociale de Brand + Baumann. En 1905, Friedrich Baumann construisit sa propre entreprise de tissage de linge de maison et de tissus industriels. En 1938, débute la fabrication

Qualité, sécurité et service

de tissus d'ameublement. En 1952, l'actuel directeur, Willy Baumann transforme l'entreprise en société anonyme qui, quatre ans plus tard, reprend les Tissages Meister SA, Zurich — maison spécialisée dans les tissus de recouvrement des sièges (cars et chemins de fer). Pour l'entreprise, en forte expansion au cours des années suivantes, voici d'autres étapes importantes: en 1964, Urs Baumann entre dans l'affaire; en 1971, fondation de l'Intercel Langenthal SA (produits finis pour l'aviation); en 1975, fondation de Langenthal International Corporation, Seattle/Wash. (USA), avec son propre local d'exposition au Design Center Northwest, Seattle. La diversité est certainement un facteur décisif de la réussite de cette société dynamique. Bien que ne fabriquant qu'un seul produit: des tissus d'ameublement, la maison peut être considérée comme spécialiste dans les secteurs habitations, bureaux, grands immeubles, aviation, navigation et circulation routière. Comme dans ces branches on exige une qualité élevée des tissus d'ameublement à cause de l'usage auquel il sont destinés, l'entreprise

s'efforce avec succès d'améliorer sans cesse ses produits. Dans son laboratoire, les tissus sont soumis à des contrôles sévères de résistance à l'abrasion, de solidité à la lumière, d'aptitude à la couture, de résistance au nettoyage, à la rupture par traction et au feu (dégagement de fumée lors d'incendie). Les tissus ayant subi avec succès ces épreuves, reçoivent de la Fabrique de tissus pour meubles SA Langenthal, un certificat qui renseigne avec précision l'acheteur sur les résultats obtenus. L'actualité de la mode n'est nullement oubliée, bien au contraire; les projets des dessinateurs sont d'abord produits sur des métiers à tisser manuels, puis on juge de leur effet. Tout se passe dans l'atelier de création. A partir de ce stade, la maison offre à sa clientèle la possibilité d'influencer elle-même la conception du produit désiré et la souplesse de la méthode de fabrication permet de satisfaire jusqu'à des désirs sortant de l'ordinaire, sans obliger à l'achat de quantités minimales.

Depuis le premier commerce de textiles simples de ménage, Langenthal a parcouru un long chemin. Aujourd'hui, la Fabrique de tissus pour meubles SA Langenthal, avec ses sociétés affiliées, compte parmi les entreprises qui, dans ce secteur, jouissent d'une renommée internationale. Ce succès est dû à une direction en équipe, aux idées progressistes et ouverte à toute nouveauté technique.

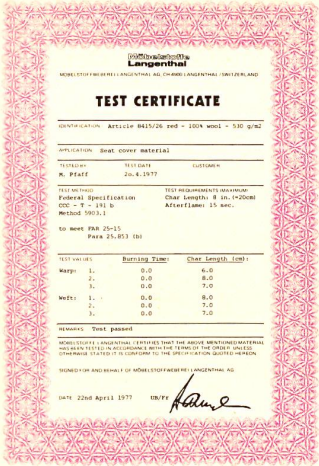


● Almost daily, newspapers contain horrifying accounts of fires in hotels, theatres, cinemas or restaurants; and very often it is the too easily inflammable textile furnishings that are to blame. That is why, for over twenty years now, the Langenthal Furnishing Fabrics Factory Ltd. has specialized in the production of flameresistant furnishings fabrics. Its main speciality is the manufacture of textiles for use in aeroplanes, where the safety factor is of paramount importance. Flameresistant seat covers and curtains made by Langenthal make a big contribution to safety in over 180 international airline companies. As people are insisting more and more on fire-proof home textiles, also for public buildings, the greatest attention is now being paid to this sector. From now on, the Langenthal Furnishing Fabrics Factory Ltd.—in cooperation with other firms—offers interior decorators a matching set of furnishing fabrics comprising bedcovers, curtains, nets, blackout curtains and carpets. Nearly 100 years of experience lie behind this manufacturing programme, which is in keeping with the most recent developments of the industry. The firm was founded at Langenthal in 1886 under the name of Brand + Baumann. In 1905, Friedrich Baumann built his own factory for weaving household linen and industrial fabrics. In 1938, the firm took up the manu-

Quality, safety and service

facture of furnishing fabrics. In 1952, the present President of the firm, Willy Baumann, converted it into a limited company which, four years later, took over the Meister Ltd. Mills in Zurich—a firm specializing in the manufacture of seat covers for buses and railway coaches. Other important landmarks in the history of this fast expanding firm during the course of the following years were 1964, when Urs Baumann joined the firm; 1971, the foundation of Intercel Langenthal Ltd. (finished products for aviation); and 1975, the foundation of the Langenthal International Corporation, Seattle, Wash. (USA) with its own showroom in the Design Center Northwest, Seattle. Diversity is certainly a decisive factor in this dynamic firm's success. Although it manufactures only a single product, furnishing fabrics, the firm can be considered a specialist in each of the following sectors: homes, offices, public buildings, aviation, shipping, and road and rail transport. As, owing to the particular nature of these fields, the furnishing fabrics used have to stand up to exceptional wear and exceptionally hard condi-

tions, the firm makes a very successful point of continually improving its products. In the firm's own laboratory, all fabrics are submitted to very severe tests of resistance to abrasion, colour fastness, suitability for sewing, resistance to cleaning and tearing, as well as the quantity of smoke given off in case of fire. The Langenthal Furnishing Fabrics Factory Ltd. has given fabrics that pass these tests a certificate of quality giving the client precise information concerning the results obtained. Nor is the changing face of fashion forgotten; on the contrary, the designers' projects are first reproduced on hand looms in the design department, so as to be able to gain an idea of their effect. Already at this point, the firm offers its clients the opportunity of having a say in the creation of the product ordered, while the flexible manufacturing method makes it possible to satisfy even the most unusual ideas, without any exaggerated minimum quantities being imposed on the client. From the original small firm manufacturing household textiles, Langenthal has come a long way. Today, the Langenthal Furnishing Fabrics Factory Ltd., with its affiliated companies, is one of the internationally recognized firms in this sector. Its success is largely due to the go-ahead collegial management receptive to any worthwhile technical innovation.



1 Alle Bezugstoffe werden im Labor strengsten Prüfungen unterworfen. — Au labo, tous les tissus d'ameublement sont soumis aux tests les plus sévères. — All furnishing fabrics have to undergo severe tests in the laboratory. — Tutte le stoffe per ricoprire i mobili sono sottoposte in laboratorio a severi controlli.

2 Auf Handwebstühlen entstehen die ersten Muster der neuen Kollektion. — C'est sur des métiers à tisser manuels que naissent les premiers dessins de la nouvelle collection. — The designs for the new collection are all woven first of all on hand looms. — I primi motivi della nuova collezione sono realizzati su telai a mano.

3 Luxuriöse Ausstattung eines Privatflugzeuges mit dekorativen flammhemmenden Textilien. — Aménagement luxueux d'un avion privé - textiles décoratifs non feu. — Luxurious furnishing of a private plane with decorative flameresistant fabrics. — Lussuoso arredamento di un aereo privato per mezzo di tessuti decorativi resistenti al fuoco.

4 Auch die wirkungsvolle Gestaltung von Car-Intérieurs gehört zu den Spezialitäten des Unternehmens (Tochterfirma Weberei Meister AG, Zürich). — L'aménagement de l'esthétique intérieure des cars: une spécialité de l'entreprise (entreprise affiliée: Tissages Meister SA, Zurich). — Attractive furnishing fabrics for the interior decoration of buses is also one of the firm's specialties (subsidiary, Meister Mills Ltd., Zurich). — Tra le specialità della ditta si annovera anche l'arredamento efficace degli interni di autopullman (ditta filiale Tessificio Meister SA, Zurigo).

5 Das dem jeweiligen Bezugstoff zukommende Zertifikat orientiert den Kunden genau über die Beschaffenheit und die Qualität des Produktes. — Le certificat joint à chaque tissu d'ameublement, informe avec précision le client sur la nature et les qualités du produit. — The certificate issued with every furnishing fabric informs the client exactly concerning the nature and properties of the product he is buying. — Il certificato proprio a ogni tessuto orienta il cliente sulla composizione e la qualità del prodotto.

Qualità, sicurezza e servizio

● Quasi quotidianamente si leggono nella stampa informazioni su catastrofici incendi in alberghi, teatri, cinema o ristoranti e spesso la causa del sinistro risiede nell'eccessiva infiammabilità dei tessuti d'arredamento interno. Da oltre due decenni, il Tessificio di Langenthal SA si consacra perciò alla produzione di pregiati tessuti per ricoprire i mobili a carattere ignifugo. La vera e propria specialità della ditta consiste nella produzione di tessuti per la navigazione aerea; un settore in cui il fattore sicurezza riveste un'importanza capitale. Questa sicurezza è sensibilmente rinforzata dai rivestimenti ignifughi per sedili e tendine, utilizzati da oltre 180 compagnie d'aviazione nel mondo intero. Dato che nel campo degli edifici utilitari si richiede sempre più un arredamento interno tessile resistente al fuoco, anche questo settore forma l'oggetto di cure particolari. In collaborazione con altre ditte, il Tessificio di Langenthal SA offre oggi all'arredatore una gamma di tessuti per ricoprire i mobili, coperte da letto, tende e tendine, stoffe da oscuramento e tappeti dalle tinte armonizzate.

Dietro questo programma di produzione, completo e conforme allo stato più recente della tecnica, si trova un'esperienza quasi centenaria. La ditta è stata infatti fondata nel 1886, a Langenthal, sotto la ragione sociale di Brand + Baumann. Nel 1905 Friedrich Baumann fece costruire un proprio tessificio che produsse biancheria per la casa e tessuti tecnici, e nel 1938 si dette inizio alla fabbricazione dei tessuti per ricoprire i mobili. Nel 1952 l'attuale direttore senior, Willy Baumann, trasformò la ditta in società per azioni; quattro anni dopo la società annesse il Tessificio Meister SA, di Zurigo, una ditta specializzata nella produzione di tessuti di rivestimento per ferrovie e autopullman. Le altre date importanti nella vita dell'impresa, che negli anni successivi si è notevolmente ingrandita, sono il 1964, anno in cui Urs Baumann entrò a farne parte; il 1971, in cui venne fondata la Intercel Langenthal SA (prodotti finiti tessili per l'industria dell'aviazione) e il 1975, data in cui si fondò la Langenthal International Corporation di Seattle/Wash. (USA), munita di una propria esposizione nel Design Center Northwest di Seattle. Una delle cause più importanti del successo ottenuto dalla nostra dinamica impresa è senza dubbio la sua molteplicità. Benchè fabbrichi un solo prodotto, le stoffe per ricoprire i mobili, la ditta merita il titolo di specialista per i settori casa, ufficio, utilitario, aviazione, navigazione e traffico stradale.

Visto che in questi settori le esigenze poste alla qualità dei rivestimenti tessili sono naturalmente molto alte, la ditta si sforza, con successo, di perfezionare costantemente i propri prodotti.

Nel proprio laboratorio i tessuti sono sottoposti a severi controlli concernenti la resistenza allo sfregamento, l'inalterabilità alla luce, l'adattamento alla cucitura e alla pulitura, la resistenza allo strappamento ed alle fiamme, nonché l'emissione di fumo in caso d'incendio. Attualmente il Tessificio di Langenthal SA munisce i tessuti che hanno superato le prove con successo di uno speciale certificato che dà al cliente un'informazione esatta sui risultati conseguiti. Si ha cura, inoltre, dell'attualità della moda: nello studio della « création » i progetti degli stilisti sono dapprima realizzati su telai a mano e se ne analizza l'effetto. Già a questo stadio, la ditta offre alla clientela la possibilità di partecipare direttamente all'elaborazione del prodotto desiderato. La flessibilità dei procedimenti di lavorazione permette di soddisfare anche i desideri particolari, senza l'obbligo di acquistare assurde quantità minime.

Da quando la ditta cominciò a produrre semplici tessuti per la casa ad oggi il cammino percorso è lungo. Oggigiorno, nel quadro della sua specializzazione, il Tessificio di Langenthal SA e le sue ditte filiali fanno parte delle imprese riconosciute sul piano internazionale. Un successo dovuto non da ultimo a un'amministrazione collegiale, dallo spirito di progresso e aperto a tutte le innovazioni tecniche.

